

ΑΙ ΜΟΥΣΑΙ

φιλολογικον και ιστορικον περιοδικον
εκδιδομενον αισ του μηνος

ΙΔΡΥΤΗΣ ΚΑΙ ΑΙΕΓΘΥΝΤΗΣ

Λ. Χ. ΖΩΗΣ

«Αἱ Μουσαὶ» εἰς τὸ 23ον ἔτος

Ἐπὶ τῇ εἰσόδῳ τῶν «Μουσῶν» εἰς τὸ 23ον ἔτος
ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως τῶν, ἡ Διεύθυνσις διατρανοῖ θεομάς
τὰς εὐχαριστίας τῆς πρὸς τοὺς ὄπως δήποτε πνευματικῶς
καὶ θλικῶς ὑποστηριστάς των.

ΕΠΑΡΡΥΨΗΣ ΓΟΝΕΩΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΤΕΚΝΩΝ

Πρᾶγμα σωτήριον εἶναι βέβαια ἡ ἐπαγρύπνησις
τῶν γονέων εἰς τὰ ἥθη τῶν τέκνων των καὶ ἡ πρό-
νεια τῆς ἐκριζώσεως πανιδὸς κακοῦ ἐκ τῆς φυχῆς των
ἐνστίκτου ἀπὸ τῆς τρυφερωτέρας ἡλικίας των. Ὁ μι-
κρὸς ἀνθρωπὸς πολὺ ἀπέχει τοῦ νὰ εἴνε τέλειος ἡ
ἀπηλλαγμένος ἐλαττωματικῶν δρμῶν. Ὅταν δὲ ἐγ-
καταλειφθῇ ἀπρεστάτευτος ἀπὸ τῶν ἐξ ἐμφύτου ἢ ἐξ
ἀπεμιμήσεως κακῶν του ἔξεων, ριζοῦται καὶ ἐνισχύ-
εται τὸ ἥθικὸν ἐλάττωμα. Ἡ εὑπλαστος παιδικὴ φύ-
σις ἀναπτύσσεται στρεβλή. Ἀμέλεια ἡ ἐπιείκεια πρὸς
τὰς πρώτας ἐκδηλώσεις τῶν κακῶν δρμῶν του εἴνε
ἄστοργον καὶ ὀλέθριον εἰς τὸν μέλλοντα κοινωνικὸν
ἀνθρωπὸν ἀδίκημα. Τὸ κακὸν ἐνστικτὸν εἶναι ἀκανθα,
ἥτις περιφύεται εἰς τὴν παιδικὴν φυχὴν καὶ ἀποπνί-
γει ἡ ἐξαγριώνει διπλῶς καλὸν εἰς αὐτὴν δ Θεός.
Τά πρώτα του συμπτώματα εἶναι ἥθικὰ πταισματα
ἐκ πρώτης ὅψεως ἀσήμαντα ἡ ἐλαφρὸς, ἀπὸ τῆς πηγῆς
δρμῶς, ἐκ τῆς ὁποίας ἀπερρέουσιν, ἀξια πολλῆς καὶ
ἀγρύπνου προσοχῆς. Διέτι ἡ κατ' ἐπιφάνειαν ἀβλα-
ῆσις ἔξις πολλάκις ἔγεννησε τὸ πάθος καὶ ἀπὸ τοῦ μικροῦ
πταιστοῦ προσήλθεν δχι ἀπαξ δ ἐπιφόδος ἐγκληματίας.

Τὸ βέβαιον εἶνε διτ τῶν γονέων καὶ τῶν παιδαγω-
γῶν ἡ εὐθύνη ἐπιβάλλει ἱερὰ καὶ πρὸς τὰ τέκνα καὶ
πρὸς τὴν κοινωνίαν καθήκοντα. Παιδαγωγοὶ δὲ ἡ
γονεῖς ἀνάξιοι καὶ τοῦ ὀνόματος καὶ τῆς ἀποστολῆς
των εἴνε δοσοὶ δὲν δίδουσιν εἰς τὴν εὐθύνην ταύτην
τὴν δέουσαν σπουδαιότητα καὶ προσοχήν.

Ἐκαστος κατὰ τὴν μόρφωσιν καὶ τὸν χαρακτῆρα
καὶ τὴν κοινωνικὴν του τάξιν, ἔχει ἵδιον τρόπον,
κατὰ τὸν δποῖον ἐκπληροῖ τὸ ἥθικὸν τοῦτο καθῆκον,
ὅπωσδήποτε δρμῶς καὶ ἀν ἐκτελῆται τὸ καθῆκον τοῦ-

το, πρέπει νὰ κρίνηται ἀπὸ τῆς προαιρέσεως, ἥτις
ὑπαγορεύει τὸ περισταλτικὸν μέτρον τῆς ποινῆς ἢ
τῆς ἀπαγορεύσεως.

Ἴδού δύο τοιαῦτα γεγονότα, τὰ ἐποια παραθέτομεν
διὰ τὸ φυχολογικὸν ἐνδιαφέρον των. Ὁ μικρὸς υἱὸς
χήρας γυναικὸς ἴδων ἐπὶ τῆς τραπέζης ἐν ἀπευθίᾳ
τῶν οἰκείων δύο δεκάρας, δὲν ἀντέστη εἰς τὸν πειρα-
σμὸν νὰ τὰς ὑπεξαιρέσῃ καὶ ἐξῆλθεν εἰς τὴν ἑδὲν ἀ-
ποφέρων τῆς μικρᾶς κλωπῆς τὸ προτέον. Ὄτε ἐπα-
νηλθεν ἡ μήτηρ, ἥτις παρετέρητε τὴν πρᾶξιν καὶ υ-
πώπτευε τὸν δράστην τῆς, ὑπεδέγηθη τὸν υἱὸν τῆς
σκυθρωπὴ καὶ ἀπειλητικὴ καὶ ἀνεκάλυψιν ἐντὸς τῶν
θυλακῶν του τὸ σῶμα τοῦ ἐγκλήματος ὑπὸ μορφὴν
σαυχαρωτῶν. Ἡ ἀπλὴ γυνὴ ἔτρεψε πρὸς τὸ ἥθικὸν
τοῦτο κακὸν ἀποστροφὴν καὶ φρίκην, ἥτις τὸ μέτρον
κρίνει τις ἀπὸ τοῦ εἰδούς τῆς ποινῆς, τὴν ἐποιαν ἐ-
φήρμοσε κατὰ τὸν τέκνου της. Τὸν ἔθεωρησε καὶ τὸν
ῶνόμασε τίποτε πλειότερον, τίποτε ὀλιγώτερον ἢ ὡς
μικρὸν κακοῦργον, τὸν ἔδεσεν ἐπὶ τῆς κλίμακος καὶ
καλέσασα τὸν διαβαίνοντα ἐκεῖθεν χωροφύλακα ἐζή-
τησε νὰ τὸν παραδώσῃ εἰς τὴν δικαιούνην, ὡς ἀν-
θρωπὸν ἐπίφεσον, τὸν δποῖον δὲν ἥθελε πλέον νὰ φι-
λοξενῇ εἰς τὴν οἰκίαν της. Καὶ ἐκπληκτεῖς δ χωρο-
φύλακας ἐπεισθῇ νὰ τὸν δδηγήσῃ εἰς τὸν ἐγγύτερον
σταθμόν. Ἐκεὶ προσῆλθε καὶ ἡ μήτηρ ἀπαιτοῦσα
νὰ φυλακισθῇ δ μικρὸς κλέπτης, παρῆλθε δὲ ὥρα ι-
κανὴ, ἔως δτου μετὰ τόσην τοῦ πταισμάτος στηλί-
τευσιν καὶ τόσας ἀπειλὰς ἐπεισθῇ παρακληθεῖσα ἡ
ἀμείλικτος γυνὴ νὰ τὸν παραλάβῃ κλαίοντα καὶ με-
τανοοῦντα εἰς τὴν στέγην της.

Τὶς θὰ καταδικάσῃ τὴν μητέρα τχύτην, ἀν κρίνῃ
τὴν δμολογουμένως ἀγαθὴν αὐτῆς προαιρέσιν; Ψε-
κταὶ βεβαίως εἶναι αἱ υπερβολαὶ της, ἀλλ' δ σκοπός
της εἶναι καὶ σεβασμοῦ καὶ ἐπαίνων ἀξιος. Ἡθέλησε
νὰ ἐξαλείψῃ τὸ κακὸν ἀπὸ τῆς φίλης του καὶ ἐπράξεν
διπλῶς καὶ ἀδύνατο νὰ ἐμπνεύσῃ εἰς τὸν πταιστην τὴν φρίκην,
τὴν δποίαν αὐτὴν αἰσθάνεται πρὸς τὴν κλωπήν. Τὸ φάρμα-
κον ἦτο πλέον τὸ δέοντος ἡρωϊκόν, ἀλλ' ζωσκαλιστήριον

Ίδοντες ἄλλος πατήρ εξαγριούμενος εἰς τὸ ἀκουσμα
δημοίας πράξεως τοῦ τέκνου του καὶ μέχρις ἀνηκούστου
βαρδοχρότητος προβαίνων. Τὸ γεγονός συνέδη πρότινος
ἦτι ἐν Μακροχωρίῳ. Οἱ δεκαετής μόλις υἱὸς τοῦ ἀρ-
μενίου ἔντονος Τορδού ἔκλεψε δύο ὅρνιθας τοῦ γεί-
τονος καὶ ἡ πρᾶξις κατηγγέλθη ὑπὸ τοῦ θύματος εἰς
τὸν πατέρα ἐπανελθόντα τὴν ἑσπέραν ἐκ τῆς ἐργασί-
ας του. Οἱ ἄνθρωποι ἔχει συνήθως τὰ ἥθη ἡρεμα, εἰ-
ναι δὲ ἥσυχος καὶ φιλόπονος τεχνίτης. Ἀλλ' ἡ ἰδέα
ἔτι τρέφει ἐν αἱ μικρὸν κακούργον εἰς τὸν σίκνον του,
ἥρκεσε νὰ τὸν ἀποθηριώσῃ. Παράφορες ἐκ τῆς ὁρ-
γῆς ζητεῖ ἀσπλάγχνως νὰ κολάσῃ τὸ κακὸν καὶ ἀ-
προκόπτει δὲ τοῦ μαχαρίου του τὸ ὡτίων τοῦ πκι-
δίου. Οἱ τρχυματίας μεταφέρεται εἰς φαρμακείν πα-
ρακείμενον, ἡ δὲ ἀκρωτηρίασις ἀποδεικνύεται ἀρ-
κούντως οσταρά.

Ἐδῶ ἡ πρέθεσις εἶναι βεβαίως πάλιν ἀνεπιληπτος,
ἄλλα καὶ ώς τοιαύτη μόλις δύναται νὰ χρησιμεύσῃ
ώς ἐλαφρυντικὴ περίπτωσις τῆς βαρδοχρότητος.

Ἐν τούτοις εἶναι ἀξιοσημείωτον καὶ εἰς τὰς δύο
ταύτας περιστάσεις τὸ γῆικὸν ἐλατήριον τῆς πειζταλ-
τικῆς ποινῆς. "Ἄν ἀπαλλάξῃ τις αὐτὸν ἀπὸ ἀπρεπῶν ἡ
τῶν ἐπικινδύνων του ὑπερβολῶν, μένει τι εἰς τὸ βάθος
χρηστὸν καὶ εὐγενές.

Καὶ μὲν δῆλος τὰς ἐλλείψεις του, εἴναι πολὺ ἵ-
σως προτιμότερον τῆς ἀκηδίας καὶ τῆς ἐπιεικοῦς ἀνο-
χῆς ἄλλων γονέων, ὡν αἱ ἀδυναμίαι πολλάκις εύνο-
οῦσι τῶν χειρίστων ἐλαττωμάτων τὴν ἀνάπτυξιν. *

Ο ΜΕΣΟΤΟΙΧΟΣ

"Οἱ Ιωάννης Κλαρὸν καὶ ἡ Διονυσία δὲ Γαρβινὲ ἥγα-
πωντο καὶ ἥγαπωντο παραφόρως.

"Ησαν φύσεις ρωμαντικοί καὶ πλήρεις ἀπὸ νοσταλγίας
ἱπποτισμῶν καὶ αἱ ὁποῖαι δὲν ἥδυναντο πολὺ ν' ἀνθέξουν
εἰς τὴν πεζότητα τῆς ἐποχῆς μας.

"Ηγαπῶντο ἀπὸ πολλοῦ καὶ δέρως των, δὲ ὁποῖος ἦτο
ἀντίγραφον τῶν ἀναγνώσεων τῶν διαφόρων μυθιστορη-
μάτων τὰ δοποῖα είχον καταφάγει μαζῆ, ὑπενεδύνετο ποιάν
τινα χριὰν τραγικότητος.

"Ἐνόμιζον δὲν διὰ ν' ἀγαπῶνται ἐπρεπε νὰ εἶνε δυ-
στυχεῖς.

Καὶ δυστυχεῖς ἥσαν φεῦ!

Οἱ γονεῖς των εύρισκοντο εἰς διάστασιν.

"Αν καὶ γείτονες αἱ δύο οἰκογένειαι τοῦ Κλαροῦ καὶ τοῦ
Γαρβινέ, ἥσαν ἔχθραι.

"Οἱ Ανατόλιοι Γαρβινέ, δοτις εἶχε καὶ τὴν μεγελει-
τέραν περιουσίαν καὶ τὸ μεγαλείτερον οἴκητα, πρὸ ἐνὸς
ἥδη ἔτους δὲν διμίλει ποδὸς τοὺς Κλαρές.

Καὶ δέ γέρων Κλαρὸν ἀλλος τε, ἀν καὶ φίλος ποτὲ στε-
νὸς τοῦ Γαρβινέ, ἔδεικνε τὴν ἰδίαν περιφρόνησιν τῷσι
διὰ τὸν γηραιὸν σύντροφόν του.

Τὰ δύο κτήματα ἔχωρίζοντο ἀπὸ ἕνα μεσότοιχον, ἐνα
ὑψηλὸν μεσότοιχον, δὲ ὁποῖος ὑψοῦ ἀρχετοὺς πόδας καὶ
ἐκάλυπτεν ἀπὸ τὴν ὅρασιν τὰ δύο οἰκήματα

"Ἐκεῖνος δὲ μεσότοιχος, δοτις ὑψοῦτο σκληρὸς μεταξὺ τῶν
δύο ἀγαπωμένων καρδιῶν, τῆς Διονυσίας καὶ τοῦ Ιωάν-
νου, δοτις ἥτο τὸ σύμβολον τῆς δυστυχίας των, δὲ ὁποῖος
ἀμείλικτος, διπος καὶ οἱ γονεῖς των, δὲν τοῖς ἐπέτρεπε
τὴν ἔνωσιν, εἴκε γίνει κατ' ἀντίθεσιν δὲ τόπος τῶν συνεν-
τεῦξεών των.

"Ἐκεῖ καθ' ἐσπέραν δὲ Ιωάννης ἀνήρχετο μὲν με-
ταξίην κλίμακα, τὴν ὁποίαν εἶχεν εὔρει εἰς τὸν «Ρω-
μαῖον καὶ τὴν Ιουλίετταν», καὶ εὗρισκε τὴν Διονυσίαν.

Αἱ ὁροτικοὶ τῶν συνεντεῦξεις γινόμεναι κατὰ προτίμη-
σιν ὑπὸ τὸ φῶς τῆς σελήνης, εἶχον κάπι το τὸ μελαγχολι-
κὸν ἀλλὰ καὶ γλυκύ.

Αὐτὴν δὲ δυστυχία, δὲ δοποῖα τοὺς ἔχωρούς, αὐτὴν τοῖς πα-
θίσια θλιβεράς τὰς ἥδονάς τῶν βραχειῶν αὐτῶν σιγμαῶν
κατὰ τὰς δοποῖας εὔρισκοντο μαζῆ.

* * *
Καὶ οὕτω μίαν ἡμέραν, ἀφοῦ εἶχον παρέλθει μῆνες καὶ
ἔτος ὀλόκληρον καταδιωκομένου καὶ ἀπηγορευμένου ἔρω-
τος, ἀτεφάσισαν οἱ δύο νέοι μας νὰ θέσουν τέρμα εἰς
τὴν δυστυχίαν των.

"Η πρώτη των ἰδέα ἦτο ν' αὐτοκτονήσουν.

"Αλλ' δὲ Ιωάννης ἀφοῦ συνεφώνησεν, δὲ τὸ τοιαῦτο
θὰ ἦτο τὸ ἀξιοτρέπεστερον, τὸ μᾶλλον σαξιτήρειον καὶ
τὸ μᾶλλον ὕδρον, εὔρεν δὲν ὅπηρχε καὶ ἄλλο μέσον, τὸ
δοποῖον εἶχεν ὑπὲρ αὐτοῦ τὴν ἀπλοτηταν.

—Διατὰ δὲν φεύγομεν μαζῆ, ἀγάπη μου; εἴτεν εἰς τὴν
Διονυσίαν. Θὰ ὑπάγωμεν μαχράν, εἰς τόπους τοὺς δοποί-
οις δὲν εἴδομεν ποτὲ, εἰς μέρη τὰ δοπαῖα θὰ μᾶ; εἴναι ἀ-
γγωστα καὶ ἐκεῖ εἰς τὰς φωλεάς θὰ κρύψωμεν τοὺς ἔρω-
τάς μας.

Καὶ τὸ σχέδιον αὐτὸν ἐμειδίασε καὶ εἰς τὴν νεάνιδα.

Κανεὶς τῶν δύο δὲν ἐστέφθη ἐπὶ σιγμὴν κάνεν τί θὰ
ἔτρωγον εἰς τοὺς τόπους αὐτοὺς τοὺς ἀγνώστους, εἰς τὰς
φωλεάς αὐτάς εἰς τὰς δοποῖας θὰ ἐλευπτεον τὸν ἔρωτάς
των.

Καὶ μίαν ἐσπέραν σεληνοφάτιστον, παντεληνοφάτιστον
μάλιστα ἐπειτα ἀπὸ παλμοὺς, ἀφοῦ δὲ Ιωάννης καθ' ὅ-
λην τὴν ἡμέραν, μὴ ἐργασθεῖς καθόλου, περιεφέρετο εἰς
τὸ κτῆμα ὡς παράφρων καὶ ἥρεθίζετο κατὰ τοῦ πατρός
του, δοτις ἐμειδία μὴ γνωρίζων τὶ συνέβαινεν, δὲ Ιωάν-
νης, ἀφοῦ δλοι εἰς τὸν οἰκόν του ἐκειμήνησαν, ἀφοῦ
σιγὴ ἔγεινε παντοῦ, ἀνῆλθε τὴν κλίμακα.

"Η Διονυσία ἦτο ἐκεῖ καὶ ἀνέμενεν.

—Νομίζω δὲν θάποθάνω. Τρέμω.

—Ναὶ θὰ ἀφήσωμεν τοὺς γονεῖς μας, θάφήσωμεν τὰ
πάντα, ἀπήντα ἐκείνην. Ἀλλὰ τὸ κάμνω διότι σὲ ἀγάπω
παρὰ πολὺ, Ιωάννη.

—Καὶ ἐγώ σὲ ἀγαπῶ πολὺ διότι καὶ τὴν ζωὴν μου,
τιονοίσια.

ΠΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

**ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ**

— Λοιπὸν μὲς φύγωμεν.

— Αἱς φύγωμεν· ἀλλὰ πόθεν;

— Εἶχω πληρώσει τὸν φύλακα, τὸν γηραιὸν Ἀντώνιον, δοτις θὰ μᾶς ἀνοίξῃ τὴν θύραν ἀπ' ἐδῶ. Ἐλθέ· ἐλθὲ εἰς τὰς ἀγκάλας μου.

— Η Διονυσία πάλλουσα ἔθεσε τὸν πόδα ἐκεῖθεν τοῦ μεσοτοίχου.

— Ο Ἰωάννης τὴν ἔβοήθησεν, ἔπειτα τὴν ἡρασε καὶ τὴν κατεβίβασεν.

Αἱ καρδίαι των τιφόνι τῆς παλλον μέχρι διαρρήξεως.

Αἱ σκηναὶ αἱ μᾶλλον τραγικαὶ τῶν μυθιστορημάτων, οἱ ἥρωες οἱ ἵψοντες καὶ οἱ ἥρωες οἱ πίπιοντες νεκροὶ καὶ αἱ ἄφθονοι ἡρωῖδες αἱ λιπούμυθοι παρουσιάσθησαν ἐμπροσθέν των.

— Ο Ἰωάννης ἐβάδιζεν, ἀλλ’ ἐβάδιζε μὲ τοὺς πόδας λελυμένους.

— Νομίζω, δι τὸ θάλποθάνω.

— Θάρρος, φίλημον! θάρρος!

— Εφθασαν πρὸς τὴν θύραν, ἀλλ’ δοπία ὑπῆρξεν ἡ ἐκπλήξις των ὅταν, κτυπῶντας εἰς τὸ φυλακεῖον εἴδον νὰ ἐξέρχωνται ἐκεῖθεν ἀνὴ τὸν φύλακος οἱ πατέρες των, ὁ γέρων Κλαρὸν καὶ ὁ κοντὸς Ἀνατόλιος.

Οἱ δύο νέοι μας ἐπάγωσαν.

— Άλλ’ η ἐκπληξίς των ἦτο ἐτὶ μεγαλειμέρα ὅταν εἴδον δι τοιούτους γέροντες ἐμειδίων.

— Άλλα τὶ συμβαίνει; εἰπεν δὲ Ἰωάννης.

— Ω! πάτερ μου, συγγνώμην, θλεγεν ἡ Διονυσία παραδιδομένη εὐκολώτερον ώς γυνή.

— Εμπρὸς, τριλλόπαιδα. Νυμφευθῆτε τώρα, εἰπεν ἐπὶ τέλους δὲ Ἀνατόλιος, πρῶτος δυνηθεὶς νὰ κρατήσῃ τοὺς γέλωτας. Δέν ἔνοησατε λοιπὸν, δι τὸ ἐπρόκειτο περὶ κωμῳδίας; Ἡθέλαμεν νὰ σᾶς κάμωμεν ν’ ἀγαπηθῆτε εἰς τὰ γερά καὶ πρὸς τοῦτο δὲν ὑπῆρχε τρόπος κανεὶς ἄλλος παρὰ νὰ σᾶς θρέψωμεν τὰ φραντικά σας ἐνστικτα. Τὰ ἐμπόδια εὐκολύνοντα τὸν ἔρωτα περὶ τούτου δὲν ὑπάρχει καμμία ἀμφιβολία. Σᾶς εἶχομεν προορίσει τὸν ἔνα διὰ τὸν ἄλλον, ἀλλ’ ἀνὴ ἀνατραφῇ μαζῆ, η ἀγάπη σας θὰ ἐγαλαροῦιο ἵσως· ἵσως δὲν θὰ ἐγίνεσθε εὐτυχεῖς. Τώρα εὐτυχῶς κανένας τοιοῦτος κίνδυνος δὲν ὑπάρχει. Ἡ δυστυχία σᾶς ἤνωσε ἀδιαρρήκτως. Η πλαστή μας ἔχθρα σᾶς ἔταιμε νὰ γνωρισθῆτε καὶ νὰ ἐκτιμήσατε καλλίτερον τὶ ἀξίζετε.

Καὶ τώρα μὲς γίνηγε δι γάμος. Τὰ ἔχομεν δὲν ἔτοιμα καὶ ἔχομεν καὶ καπτὶ ἄλλο ἔτοιμον.

— Ο Ἰωάννης καὶ ἡ Διονυσία, οἱ δοποῖοι δὲν ἡδύναντο νὰ πιστεύσουν εἰς τὰ διά των οὔτε εἰς τοὺς ὄφθαλμούς των, δὲν ἡράτησαν καν τι.

Τὸ βλέμμα των μόνον ἔδειξε περιέργειαν.

— Εχομεν δύο κτίστας οἱ δοποῖοι θὰ ἐλθοντιν αὔριον νὰ πρημνισσον τὸν μεσότοιχον, ἀπήντησε πάλιν μειδιῶν δι γηραιοῦς Κλαδέλ.

Καὶ ἐψίλησε τὴν νύμφην του.

(Κατὰ τὸ γαλλικόν.)

ἌΝΕΥ ΕΛΠΙΔΟΣ

“Οἱοι ἔχουν μίαν ἐλπίδα. Ο πιωχὸς ἀσθενής, δὲ δοποῖος ἀπὸ καιροῦ ἔχει προοιβληθῆ ἀπὸ θανατηφόρον ἀσθένειαν, μειδιῆ εἰς τὴν θέαν τοῦ ιατροῦ, ἀκτὶς ζωῆς χύνεται ἐπὶ τῶν ωχρῶν παρειῶν του, ἐνῷ οἱ ἄλλοι περιστρέφονται σιωπηλοὶ μὲ πιεσμένην τὴν καρδίαν ἀπὸ θλιβερὰν προαίσθησιν καὶ διμίον χαμηλοφώνως μαντεύοντες ἀφευκτοίν καταστροφήν. Καὶ η μήτηρ, η δοπία τὸν παρατηρεῖ μὲ δακρυβρέκτους ὄφθαλμούς, ἐλπίζει μὲ αὐτὸν...

Ο ναυτικός, ἔρμαιον τῆς δρμῆς τῶν κιτιάτων καὶ τῆς θυέλλης, η δοπία τείνει νὰ καταστρέψῃ τὸ πλεῖόν του, παρατηρεῖ περιπαθῶς τὸ ἀκάπιον, παρακολουθοῖν τὸ πλοῖον καὶ σκέπτεται, δι τοῦτο θὰ τὸν δεχθῆ ἐνμενῶς, δι τοῦτο θὰ δυνηθῇ νὰ τὸν σώσῃ.

Ο περιηγητής, καταβληθεὶς ἀπὸ τὴν πεῖναν, η δοπία τὸν προσέβαλε καθ’ ὅδόν, ἐλπίζει καὶ αὐτὸς ἀκόμη.

Ο κατηραμένος ἵνδος, ο καταδικασμένος εἰς τὰς καυστικὰς ἀκίνας τοῦ ἥλιου νὰ ἐργάζεται δις ζῶν ὑπὸ τὴν μάστιγα τοῦ σκληροῦ κυρίου του, ἔχει καὶ αὐτὸς ἐπίσης μίαν ἐλπίδα.

Ο καταστραφεὶς, η πλανηθεῖσα κόρη, ἀναμέσον τῆς ἀπογοητεύσεως των ἔχουν μίαν ἐλπίδα.

Οἱοι ἐλπίζουν, ἀλλ’ δὲ πλωλέσας τὴν πίστιν δὲν ἐλπίζει πλέον.

(Μετάφρασις)

Πετρωνέα ή Ζακυνθέα

ΤΡΑΓΟΥΔΙ

Κράτει στὰ χεῖλη τὰ ιλεισμένα,—κράτει ἀκόμη γιὰ νὰ ζῆ,—τέτοιο ἀπόκοσμο τραγοῦδι—ποῦ θὰ τὸ φάλωμε μαζύ.

Λύρα θὰ πάρω μαγεμένη—σὰν τὴ γητεύτρα σου φωνὴ—καὶ φωτισμένος θὰ πετάξω—μπρὸς τὸ πανώργο σου θρονί.

Κι’ ἔτσι βαθειὰ γλυκικυττώντας—τὴ φλογισμένη σου ματιά,—μὲ σὲ θὰ φύγω στὰ αἰθέρια—μὲ τὸ τραγοῦδι μιὰ νυχτιά.

Σμύρνη

Σ. Γ. Σπεράντσας

Η ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ

Δυὸς κόσμους τὸ τὴν Ἀκρόπολις ξανοίγει ἐκειδές ποῦ ἀνέβη: Ο ἔνας λέει πῶς νὰ ὑψωθῇ τὸ τὸν οὐρανὸν γυρεύει, Ο ἄλλος στέκει ταπεινὸς καὶ λυπημένος εἰναι.... Δέγεται δὲ πρῶτος Παρθενών, δὲντερος Ἀθηνα.

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ

ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΑΔΙΚΗΜΑ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ
ΕΠΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΕΝ ΖΑΚΥΝΘΩ

Τῷ καθηγ. κ. Α. Μ. Ἀνδρεάδῃ

Ἐπὶ τριάκοντα καὶ τρία δῖλα ἔτη, ἀφ' ἣς διὰ τῆς ἀπὸ 24)5 Νοεμβρίου 1815 τῶν Παρισίων συνθήκης, αἱ Ἰόνιοι Νῆστοι μετὶ τῶν παραρτημάτων αὐτῶν ἀπετέλεσαν τὸ αὐτόνομον Ἰονικὸν Κράτος ὑπὸ τὴν ἄμεσον καὶ ἀποκλειστικὴν προστασίαν τῆς Ἀγγλίας, καταθλιβεῖς ὁ Ἰόνιος λαὸς ὑπὸ τὸν ἐπαχθῆ τοῦ Μαυτλανδίου Συντάγματος ζυγὸν καὶ διαβουκοληθεῖς μὲν ψεύτρα εἰλεῖν θερόντα φραγμάτων καὶ τῶν ἐννόμων μέσων ἀγῶνα κατὰ τῆς παραβιάσεως τῶν ἵερων αὐτοῦ δικαιωμάτων, καί τοι πολλάκις δικαιοσύνην ζητῶν εἰλεῖν ὑψώσει τὴν φωνὴν μέχρις αὐτοῦ τοῦ θρόνου τῆς Προστάτιδος, χωρὶς ποτε νὰ λαμβάνωνται ὑπὸ ὅψιν αἱ τόσαι ἀναφοραὶ, αἱ πρεσβεῖαι, αὐταὶ αἱ συστάσεις τοῦ λόρδου Ἀρμοστοῦ Νοῦγκεντ πρὸς παραχώρησιν συνταγματικῶν μεταρρυθμίσεων,—διότι κωφὴ ἄλλως τε ἡτο καὶ ἡ ἐν γένει διπλωματία εἰς τὰς φωνὰς τῶν λαῶν,—ἔδει ὑπὸ τοῦ ἀκρατήτου πόθου τῶν πολιτικῶν μεταβολῶν νὰ συγκλονισθῇ ἡ ὅλη Εὔρωπη, δπως καὶ ἡ Ἀγγλικὴ Προστασία ἀφυπνιζομένη ἀναγνωρίσῃ τὰ δίκαια τοῦ ἀγωνιζομένου ἐλεῖν θέρον καὶ ἀνεξαρτήτον λαῦν, καταργίσῃ τὴν λογοχοιτίαν, παραχωρήσῃ τὴν ἐλευθεροτυπίαν καὶ ὑποσχεθῇ εἰς αὐτὸν τὴν διενέργειαν ἐλευθέρων ἐκλογῶν καὶ τὴν μυστικὴν ψηφοφορίαν.

Καὶ δῆμος, παρὰ τὰς δοθείσας ταύτας μεταρρυθμίσεις, αἱ ὅποιαι καὶ ἐχοροίμευσαν ὡς ἀπαρχὴ, δπως σὺν τῷ χρόνῳ ζητηθῶσι μείζονες τοιαῦται καὶ αὐτὴ ἡ Ἐνωσίς, ἐν τούτοις ἐπὶ μακρὸν ἔτι ἐξηκολούθησαν αἱ αὐθαίρεσίαι τῶν ὀργάνων τῆς Προστασίας καὶ κατ' αὐτοῦ τοῦ Ἰονίου τύπου, ὁ δποῖος ἀντιπρόσωπος τοῦ κοινοῦ φρονήματος λάθρος ἐπετίθετο κατὰ τῶν αὐθαιρεσιῶν ἐκείνων, καταγοητεύων καὶ γαλουχῶν ἐτέρωθεν μὲ τὰ νάματα τῆς ἐθνικῆς ἀποκαταστάσεως.

Εἰς ἐπίρρωσιν τοῦ τύπου καὶ κατὰ τὸ παράδειγμα τῶν ἀπὸ τοῦ 1842 ἐν Κεφαλληνίᾳ ἰδρυθέντων Συλλόγων ὑπὸ τύπου μὲν κέντρων πρὸς συζήτησιν ἡ ἀναγνωστη-

ρών, (ἐκλογικῶν Κοινίων, Glub, ὃς ἐθεωροῦντο), πράγματι δὲ πρὸς καταπολέμησιν τῆς Προστασίας καὶ καλλιέργειαν τοῦ ἐθνικοῦ φρονήματος, συνέστησαν καὶ ἐν Ζακύνθῳ τῷ 1849, Σύλλογοι ιοιοῖς καὶ Λέσχαι («Πρόσδοτος», «Φωτοκολοϊς»), ὧν μία καὶ ἡ ὑπὸ τὸ ὄνομα «Ἀδελφότης» ἐκ τῆς τάξεως τῶν τεχνητῶν, ης τὰ μέλη εἰς ἑκατὸν, ἅμα τῇ συστάσει, ἀριθμούμενα, ηὗξημησαν βραδύτερον κατὰ πολὺ καὶ τὰ σποῖα, κατὰ τὰς συνεδριάσεις αὐτῶν, συνεζήτουν περὶ τῶν πραγμάτων καὶ τῆς τύχης τῆς τε Ζακύνθου καὶ τῆς Ἑπτανήσου ἐν γένει. Καὶ ἡ Λέσχη αὕτη, ἡ καὶ νῦν ὑφεσταμένη ὑπὸ τὸ ὄνομα «Πολετικὸς Σύλλογος» «Λομβάρδος», εἰς μνήμην καὶ τιμὴν τοῦ ἀδηλητοῦ καὶ τελειωτοῦ τῆς ἐθνικῆς Ἰδέας Κωνστ. Λομβάρδου, διὰ τὸ ἀκραιφνὲς καὶ ἐνθουσιῶδες τῶν πατριωτικῶν φρονημάτων τῶν ἀποιειλούντων αὐτὴν μελῶν, ἐξήγειρε τὸν χόλον τῶν ὀργάνων τῆς Προστασίας, πολλὰ πρὸς διάλυσιν αὐτῆς βισσοδομευσάντων.

Τῇ 21 Μαΐου 1851 ἐκυλοφόρησεν εἰς Ζάκυνθον δημοσίευμα τυπωθὲν εἰς τὸ τυπογραφεῖον Σεργίου Ραφτίνη ὑπὸ τίτλου «Τὰ Κυβερνητικά Ανθρωπάρες κατὰ τοῦ Καταστήματος ΗΙ «Ἀδελφότης» ἔχον δ' ὡς ἔξῆς:

«Ἡ φύσις καὶ τὸ δίκαιον μᾶς ἐπιτρέπωσι νὰ ζητῶμεν τὴν ἀνεξαρτησίαν μας, ὅπι δεὰ νὰ δεοικῶμεν αὐτοπραιγέτως καὶ καταδυναστεύωμεν τοὺς ἄλλους, ἄλλα νὰ μὴν ἐξηρτώμεθα ἡμεῖς ἀπὸ τοῦ ἔνους τὴν θέλησιν.—»
«Ἡ ἀγάπη πρὸς τὴν ἐλευθερίαν, ἡ ἀπέχθεια κατὰ τῆς δουλείας, διαπερῶσαι τὸ βάθος τῆς ἀνθρωπίνου καρδιᾶς, εἰναι ἀναπόσπαστα, ἀποχώριστα στοιχεῖα ἀλλ' αὐτῆς τῆς. Τὶ πενιχρότερον παρὰ ἐξευτελεζόμενός εἰς εἰς τὴν ὄλην κοινωνίαν, ζῶν ως ἡ κινουμένη σκιὰ ἀπέναντες τοῦ σχηματίζοντος αὐτὴν σώματος, νὰ ἐκι θεται εἰς κάθε τυράννου ποταπὴν περιφρόνησιν; —Καὶ ὁ ἀπλούσιωτερος γνωρίζει τὶ εἶναι ὁ ἀνθρωπος, ὃς γεννᾶται ἀπὸ ἔνα καὶ τὸν αὐτὸν Πλάστην, ὅτι ἡ υπαρξίς του ἔχει ἀνώτερον σκοπὸν, ἡ ψυχή του ἀθάνατον προορεσμὸν καὶ ὃς δὲν ἐρφίθη εἰς τὴν γῆν ως παίγνιον τῶν ἀστάτων φαντασιῶν τῶν ὅμοιων του,

»'Αλλὰ μ' ὅλα ταῦτα εὑρίσκονται κάποιοι, αἵπειραι ἀποποιούμενοι τὸ κοινὸν αἴσθημα, θρεφόμενοι μόνον καὶ μόνον ἀπὸ τὸν μεταλλικὸν ἥχον πρακτολουσθοῦσεν οἵ ἀθλιοὶ τὰ νεύματα ἐκείνους ὃ δποῖος ἐξώριεται, ἐρράβεται, ἐδολοφόρησε καὶ ὀλεόναφυλακίζει καὶ κατατρέχει σκληρῶς τοὺς ἀδελφούς των ἐρποντες δὲ τοὺς Σουλτανικούς πόδας του χροταίνονται τὰ λαίμαργα στόματά των ἀπὸ τὰ κορήματα τοῦ πτωχοῦ λαοῦ, πελτὰς διεφθαρμένους

τὸν ἔξυβριζοντος καὶ κακουχοῦσι.

Τοιαῦτα εἶναι τὰ παχυλά καὶ ἀπονενοημένα δογανά τῆς λεγομένης Κυθερνήιεώς μας, τὰ ὅποια ἀμιλλώμενα δύως ὑποσκελίσῃ ὁ εἷς τὸν ἄλλον καὶ δεῖξοι τὴν πρὸς αὐτὴν ἵκανότητα των πρὸς ἀπολαβὴν ἐνὸς ἀδροῦ μισθοῦ προσφέρουσιν εἰς τὸ ἄγριον θηρίον θῦμα τὴν ἴδιαν των πατρίδα. — Αὗτοὶ εἶναι ἔκεινοι, οἵνες ἐγκολπούμενοι τὰς ἐπιθυμίας τῶν πατρώνων των κατασπαράττουσι τὸ ὠραῖον ἐθνικὸν σῶμα τῆς κοινωνίας μας. Αὕτοὶ οἱ μωροί, κακόβουλοι, ὑπηρέται τοῦ Σατινᾶ, φέροντες ἐπὶ τῶν μετώπων των τὴν ἀδικίαν καὶ ἀνομίαν, προσπαθῶσι νὰ ἐγχιράξωσι καὶ ἐπὶ τοῦ ιεροῦ τούτου ἐδάφους, δρόμον οἴματος! δρόμον σφαγῆς! — Αὗτοὶ οἱ αἴμολαχοί, ἀναίσχυντοι, προδόται, κατακαιόμενοι ἀπὸ τοῦ νὰ βλέπωσι τὴν ἀγνότητα τοῦ ἐθνισμοῦ μας κορυφουμένην εἰς τὰς καρδίας τῶν συνδρομητῶν τοῦ καταστήματος; « Ή 'Αδελφάτης », συνάμα δὲ καὶ εἰς ὅλον τὸν λαὸν, ἐμηχανορράφησαν νὰ ἐκλέξωσι τοῦτο ἀρμόδιον διὰ τοὺς ξενόφρονας σκοπούς των, δπως αἴματοβρέχωσι τὴν πολυστένακτον καὶ βασανιζομένην πατρίδα. — Οὐδὲν ιερὸν, οὐδὲν δοσιον συστέλλει τοιαῦτα ἀνδράποδα, ὅλλ' εὐπειθέστατοι ὀδοῦλοι τῶν αὐθέντων των, ἀτρομοι βαδίζονται τὰ ἀδελφοι τόνα σχέδια των. Καὶ τῷ δην, ἐνῷ δ συμμαχῶν μετὰ τῆς Ἀγγλικῆς Κυθερνήσεως πρὸς ἔξονταίν μας Ἐπαρχος προεκήρυτεν εἰς τοὺς συμπολίτας στανικῶς νὰ ἐօρτάσωσι τὴν ἀνάμνησιν τῶν γενεθλίων τῆς Βασιλίσσης; τῇ; Ἀγγλίας, ἐνῷ δ ἡλίθιος καὶ χρυσολάτρης; Ἀρχιερεὺς πρὸς τιμὴν ἐκείνης; ητοις ἀνηλεῶς καὶ ἀπανθρώπως ἔξυβριζει καὶ καταφρονεῖ τὴν θρησκείαν μας, ἔχουσα καὶ αὐτὰς τὰς Ἐλλησίας μας ὄπλοστάσια καὶ στρατῶνας, ὑπερβαίνοντα κατὰ τὸ μῆσος καὶ αὐτοὺς τοὺς ἀσπόνδους ἐχθροὺς τοῦ χριστιανισμοῦ. Τούρκους, οἱ ὅποιοι τὰς μετεχειρίσθησαν καν διὰ τοῦτο τῶν προσκυνήματα, ἐνῷ λέγω αὐτὸς ὑπερχρέωντες τοὺς σεβασμίους Ιερεῖς μας νὰ λιτανίσωσι κομιψῶς τὴν χριτιόβρυτον Ἀνασσάν του, οἱ δῆμοι οὔτοι ἀγγλόδουλοι ἐδράζαν τὴν εὐκαιρίαν ἀπὸ τὴν εὐκολολύγιστον Ἐπιτροπὴν, νὰ δαφνοστολίσωσι καὶ φωτιαγωγήσωσι τὸ Κατάστημα δι' ἴδιας των δαπάνης. — Εἰς μάτην συνδρομηταὶ διεμαρτύροντο διὰ τοιαύτην ἀνθελληνικήν καὶ δουλειὴν πρᾶξιν. Εἰς μάτην ἐφώναζον τὰς ἀπεχθεῖς σκευωρίας καὶ πλεκτάνας των. Τὸ ἔτσε θέλω ἐνεργοῦσε καὶ τὸ πᾶν ἐσίωπα δι' αὐτούς. Ἀνεχώρησαν τέλος, οὐδὲ ἔχνος των πλέον ἀνεφάνη, μόνον οἱ τρεῖς τέσσαροι οὔτοι Ἀγγλομάγειροι διεσκέδαζον τὴν μοναξίαν τοῦ Καταστήματος μὲ τὰ πομπώδη καμώματα. — Ἐξημέρωσεν δὲ λυπηρὰ ἡμέρα. Τὸ ἔστοιλισμένον ἀπὸ δάφνες καὶ λυχνίας Κατάστημα ὑπενθύμιζεν ἐν μέσῳ τῆς γενικῆς ἐρημίας τὰ διακρινόμενα παλάτια τῶν μικρῶν δεσποτῶν τοῦ Μεσαιώνος ἀλλ' ἡ ἀσθενῆς φωνὴ τοῦ φιλάγγλου Ἀρχιερέως προδυνμοποιουμένου νὰ στρεβλώσῃ χάριν τῇ; Κυροῦς καὶ τοὺς ψαλμοὺς τοῦ προφητάνακτος Δαβὶδ, ἐχάνετο ἀπὸ τὰς κατάρας κάθε Ορδοῦδοξου. — Άλλ' ὅποιον θέαμα! ὅποιον ἡθικὸν κάρος! ἀροῦ

παρήρχετο δὲ καιρὸς καροίς νὰ λάβωσι πέρας τὰ μισάνθρωπα σχέδιά των πρὸς τὸ ἐσπέρας τοποθετοῦσι εἰς τὴν ἀγορὰν πλησίον τοῦ καταστήματος, καὶ τοῦτο διὰ νὰ ὑποκινήσωσι τὴν ταραχὴν καὶ τὸν ὀλεθρον, δύο ἀγγλοεπονικὰς σημαίας, αἱ ὅποιαι βεβαρυμέναι ἀπὸ τὰ τρομερὰ καὶ βάρβαρα κακουργήματα καὶ ἀπὸ τὸ ἀχνίζον ἀκόμη ἀθῶν αἷμα τῶν Ἐπιτανησίων, ἔμενον ἀκίνηται, νεκρωμέναι, ὡς προεικονίζουσαι τὴν πεδώσιν των. — Δικαίως ἐτύφλωνεν ἡ χολὴ τὸν λαὸν, δικαίως ἐπαπειλεῖο μεγάλως δ ἀναβρασμός του, δὰν ἡ φρόνησις καὶ σύνεσις τῶν Ἐντέμιων Ἀντεπροσώπων Πεζοστατῶν μεχες, οἵνες διὰ τὸν πατριωτισμὸν, αὐταπάρηντον των καὶ ἀμόλυντον χαρακτῆρά των, ἡξιώθησαν τῆς ἐμπιστοσύνης καὶ ὑπολήψεως κάθε ἀληθοῦς πολίτου, καὶ ἐν γένει ὅλου τοῦ Κόσμου, δὲν κατέσβετον τὴν λαύραν καὶ ἐπανέφερον εἰς αὐτὸν τὴν ἀπαραδειγμάτιστον Ἐλληνικὴν ἐπιμονήν του. Άλλὰ σεῖς, ὡς κακοῦργοι, ἀναίσθητοι, δὲν σπαραζεσθε καν ἀπὸ τοὺς γοεδοὺς στεναγμούς τῶν συμπολίτῶν σας στεναζόντων ὑπὸ τὸ βάρος τῶν ἀπανθράπων ἀλύσεων; Τὰ μαῦρα σώματά σας δὲν ροφῶσι εἰς τὴν αἱμοβόρον δίψαν των τὸ ἔδιόν σας αἷμα; Ἡ καταφραμακευμένη καρδία σας δὲν ἐνεργεῖ μόνον εἰς τὰ ἴδια σας σπλάγχνα; Ο κίνδυνος δύμως σας ἐπαπειλεῖ, εἰς τὰς ιερὰς σελίδας τοῦ Υψίστου ἐνγάφη: « Ή 'Η Αποκατάστασίς μας ». Πλησιάζει ὅθεν δὲ καιρὸς, δπον πεφοβισμένοι, ἐντροφοι θὰ ξανοίγετε τὴν διὰ τοῦ Σταυροῦ κεκοσμημένην κυανόλευκον σημαίαν μας νὰ κυματίζῃ ὑπερηφάνως ἐπὶ τῆς κορυφῆς τῶν ἀποτόμων φρουρίων μας.

»Ἐν Ζακύνθῳ τῇ 21 Μαΐου 1851 Ἐλ. Ε.»

(Ἐπετει)

Λ. Χ. Ζώης

ΔΙΑΦΟΡΑ

— Η πρότασις μεταξὺ δύο ἑτέρων, κατὰ τὸν νόμον, ὡς ὑποψήφιοι ἐπισκόπου Γυθείου τοῦ κλεινοῦκαι ἀρτίας μερρώσεως συμπλήτου μεχες κ. Διον. Γ. Δέκφου ἀρχιμηνδρίτου τοῦ Στόλου πανελλήνιον ἐπροξένησε χαράν καὶ δὴ παρὰ τοῖς ναυτικοῖς νύκλοις, εἰς οὓς γνωστὴ ἡ περιφράνης δρᾶσις τοῦ ἀνδρός. Η Ζάκυνθος μετὰ παλιῶν ιερᾶς συγκινήσεως ἀναμένει τὴν ποθητὴν ἀγγελιματῆς ἐκλογῆς ὡς Ἐπισκόπου τοῦ τόσου σεμνοῦ τέκνου τῆς.

— Μετὰ τῶν σημερινοῦ φύλλου οἱ ἀξιοτ. συνδρομηταὶ καὶ ἀναγνῶται μας λαμβάνουσι δωρεὰν καὶ ἐν τεῦχος ὑπὸ τίτλον: « Αναγραφὴ συγγραφῶν καὶ ἐκδόσεων » τοῦ Διευθ. τῶν « Μουσῶν » Συνιστῶμεν ἐπως καὶ ἄλλοι ἐργάται τῶν γραμμάτων δισκολύμενοι εἰς τοσαρὲ δῆμας δημοσιεύσωσι ὅμοιας Ἀναγραφᾶς τῶν διαφόρων δημοσιευμάτων τῶν.

ΓΙΑΤΙ ΑΓΡΥΠΝΩ

Δυό γλυκά ματάκια, μάτια ζαφειρένια μ' ανοιξαν πληγή, κι' άγρυπνω ἀπ' τὸν πόνο κι' άγρυπνω ἀπ' τὴν ἔννοια κι' ἀπ' τῇ συλλογή.

Τῆς νυκτὸς ἡ πάχνη χάνεται κ' ἐκείνη δμοια μὲ καπνό, ἡ αὐγὴ προβάλλει, τὸ φεγγάρι σύδνει, κι' εμμως άγρυπνω.

Άγρυπνω τὴν ὥρα ποῦ κρυφοφιλοῦνται τ' ἀστρα Κυλευτά, άγρυπνω τὴν ὥρα ποῦ γλυκοκοιμοῦνται τὰ ματάκια αὐτά.

Τίνος εἰν' τὰ μάτια; μὴ ρωτᾶς ἐμένα, κόρη εὐγενική σύρε στὸν καθρέφτη, καὶ ζωγραφισμένα θὰ τὰ δῆς ἐκεῖ.

Τιώνης Πολέμης.

ΟΔΗΓΙΑΙ ΓΝΩΜΑΙ—κτλ.

— Μετὰ τὸ γεῦμα. Υπάρχουν ἄπειροι ἀνθρώποι, φί όποιοι καὶ γηράσκονταν καὶ ἀποθνήσκονταν μὲ τὴν δυσπεψίαν ὡς σχώριστον σύντροφον, χωρὶς ποτὲ νὰ ἀνακαλύψουν τὴν ἀληθῆ αἰτίαν τῆς.

Οσοι πρώγουν βιαστικὰ καὶ ἀμέσως ἀρχίζουν τὴν ἐργασίαν, ἵνας ἀπασχολεῖ τὴν προσοχήν των καὶ ἀπορροφᾷ διὰς τὸς πνευματικὰς καὶ σωματικὰς δυνάμεις των, ἃς εἶναι βέβαιοι, ὅτι ἡ δυσπεψία δὲν θὰ τὸν ἀφήσῃ ποτὲ Γίνονται δὲ καὶ εἰς ἄκρον εὐερέθιστοι ἀπόδειξις, ὅτι ὅλη ἡ νευρική των δύναμις ἔχει καταναλωθῆ. Η φύσις δὲν δύναται νὰ κάμη δύο ἐργασίας συγχρόνως. Ο στόμαχος δὲν δύναται νὰ κωνεύσῃ καθ' ἥν ὕδραν ἐργάζεται ὁ ἐγκέφαλος. Γνωστὸν δὲ ὅτι πᾶσαι δύναμις χωρὶς ομένη εἰς πολλὰ μέρη ἔμαιονται, "Ἄν ὅλοι ἔτρωγον χωρὶς βίαν, χωρὶς ν' ἀπασχολοῦν τὸν τοῦ νοῦν των ἄλλοι, ἀν κατόπιν ἀφηναν τὸν στόμαχόν των ἐλεύθερον νὰ ἐργασθῇ ἡμίσειαν ὕδραν τούλαχιστον, χωρὶς νὰ στρέφονταν πρὸς ὅλην διεύθυνσιν τὴν νευρικήν των δύναμιν. ἡ δυσπεψία δὲν θὰ ἀπῆρχεν τίσως εἰς τὸν κόσμον.

Δι' αὐτὸν εἰνες ἀπαραίτητος μετὰ τὸ φαγητὸν ἡ βραχεῖα ἀντέπιασις, ἴδιως μετὰ τὸ γεῦμα. Τὴν πρωῶν, ὅτε ἡ σωματικὴ καὶ ἡ νευρικὴ δύναμις εὑρίσκονται εἰς τὴν ψίστην ἀκμῆν των, δὲ στόμαχος δύναται νὰ λειτουργῇ σὲνθυς μετὰ τὸ φαγητὸν καὶ ἀν ἀκόμη ὁ ἀνθρώπος ἐργάζεται. Ἀλλὰ κατὰ τὰς ἄλλας ὕδρες, τῆς ἡμέρας εἰνες βλαβερούν τοῦτο. Μετὰ τὸ δεῖπνον μάλιστα τῆς νυκτὸς δὲν μέλειται ἡ ἐργασία, ὅλλα ἡ διασκέδασις. Τότε ἡ ἀνισχὴ τοῦ σώματος εὑρίσκεται εἰς τὸν ταπεινότατὸν βαθμὸν καὶ δὲν πλένει νὰ περιφροτούνεται.

— Άσφαλεια κατὰ κεραυνῶν.—Οιαν ἐπίκειται θύελλα, οἱ Γάλλοι χωρικοὶ συνειδήσουν ν' ἀνάπτουν πυρὸν παράγονταν πολὺν καπνὸν, ἐπὶ τῇ πεποιθήσει ὅτι οὗτος σῶζει ἀλλὰ ὁ καύηγητης Σιοῦτερ ἀποδεικνύει ὅτι τὸ ἔθιμον τοῦτο βασίζεται ἐπὶ λογικῆς αἰτίας, καθότε ὁ καπνὸς ἐνεργεῖ ὡς καλὸς ἀγωγὸς πρὸς βραδεῖαν καὶ ἀσφαλῆ ἀπομόρφωνται τοῦ ἥλεκτρισμοῦ. Υποδιεκνύει δὲ ὅτι ἐν χιλίαις περιπτώσεσι ζημιῶν προξενηθεισῶν ὑπὸ κεραυνοῦ, προσεβλήθησαν 6,3 καθωνοστάσια καὶ 8,5 μύλοι, ἐνῷ μόνον 0,3 καπνοδόχοι ἐργοστασίων ἐπαθόν.

— Εἰς τὸν βίον τῶν κοινωνιῶν τὰ μεγάλα ἔργα προκαλοῦν τὸν θαυμασμὸν καὶ ἔπειτα τὴν καταφοράν. Εἶνε ἡ μάχαια ἐκδήλωσις τῆς ἀντιδράσεως κατὰ τῆς προσόδου.

(Μαζερονά.)

— Ποιὲ νὰ μὴ δανείζεσαι, ἀλλ' οὐτε νὰ δανείζῃς. Ἐδάνεισες; καὶ δάνειον καὶ φίλον ξεγραψέ τα. Δανείζεσαι; ἔξεμαθες νὰ ἡσοι οἰκονόμος.

(Σαικοπῆαρ)

— Εκεῖνος ὁ δοποῖς διατηρεῖ ἐν τῇ καρδίᾳ του τὴν ἀνάμνησιν τῶν ὕβριων φυλάσσει ἐν αὐτῇ φωλεὰν ἔχιδνῶν καὶ δηλητήριον θανάσιμον, τὸ δόπιον σπαράσσει τὸ ἔδιόν του σιηθός.

— Ήρώιων ἔνα νέον ἐπανερχόμενον ἐκ τοῦ πολέμου τί ἀνδραγάθημά ἔπραξεν.

— Εκοψα τὰ πόδια ἐνὸς ἔχυρου, ἀπήντησε.

— Καὶ διαιτὴν τὸν ἔκοβες τὸ κεφάλι;

— Τοῦ τὸ εἴχαν κόψει ἄλλοι.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

— «Η ΚΡΗΤΗ». (Η θέσις αὐτῆς ἐξ ἀπόψεως τοῦ διεθνοῦς δικαίου).

— Εχεμεν ὑπ' ὅφει τὸ δόπι τὸν ἀνω τίτλον ἔξοχον περὶ τῆς ἱστορίας τῆς Κρήτης ἔργον τοῦ ἀρίστου καὶ ἐγκυκλοπαιδικῶν μεμορφωμένου κληρικοῦ πανοσιολογικοῦ. Τιμεθέον Βενέρη, ἀρχιμανδρίτου καὶ καθηγητοῦ ἐν Ηρακλείῳ.

Τὸ ἐμβριθὲς τοῦτο βιβλίον μετέφρασεν δὲκόστης ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ κειμένου τοῦ Γάλλου σύγγραφέως Henri Couturier, Δικηγόρου ἐν Παρισίοις. Αποτελούμενον δὲ ἐκ σελίδων 272 σὺν τῇ ἰδιαιτέρᾳ προσθήκῃ τοῦ μεταφραστοῦ ἔχει διαιρεθῆ εἰς τρία μέρη, ἐξ ὧν τὸ μὲν πρῶτον περιλαμβάνει τὰ τῆς Κρήτης ἀπὸ τῆς ἀρχαιότητος μέχρι τοῦ περὶ ἀνεξαρτησίας Ἐλλαγῶνος, τὸ δεύτερον τὸν περὶ ἀνεξαρτησίας ἀγῶνα τῆς Κρήτης κατὰ τὸν ΙΘ' αἰώνα καὶ τὸ τρίτον τὰ τῆς ἐγκαυδοφύσεως τῆς Κρήτης αὐτού.

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ

τονομίας.—Εἰς τὴν προσθήκην δέ, ἦν ὁ π. Βενέρης συνέταξε, περιέχονται τὰ ἔξῆς λίαν σπουδαῖα καὶ ἀξιανάγνωστα κεφάλαια: «*Αἱ παγκορήτιοι ὑπὲρ τῆς ἐνώσεως ἐκδηλώσεις καὶ αἱ ἐνέργειαι τοῦ Πρίγκηπος Γεωργίου*».—«*Τὸ κίνημα τοῦ Θερίσου*».

—«*Η Β' Συντακτικὴ Συνέλευσις*».—«*Ο διορισμὸς τοῦ Ἀλεξ. Ζαΐμη καὶ τὸ προνόμιον τοῦ Βασιλέως*»,—«*Η κατάλυσις τοῦ ἀρμοστειακοῦ καθεστῶτος καὶ ἡ κήρυξις τῆς Ἐνώσεως*», κλπ., κλπ.

Διὰ τὸ λίαν σεβαρὶν καὶ σπουδαῖον τοῦτο ἔργον τοῦ φιλοπόνου ὡς ἄνω ἐκδότου, δύνανται νὰ χρησιμεύσωσιν ὡς κυρία καὶ μόνη σύντασις αἱ κρίσεις τόσων ἐξόχων προσώπων, ἀπινα ἔγραψαν σχετικὰ περὶ αὐτοῦ, ὡς οἱ π. π. N. Σκρίπολος καὶ A. Ἀνδρεάδης καθηγηταὶ Πανεπιστημίου, δ. π. Ἀντ. Μ. χειλιδάκης, Ἀντ. Βορεάδης καὶ Κωνστ. Φώμης, πρόκην Σύμβουλοι τοῦ Ἡγεμόνος, ὡς καὶ δλος σχεδὸν ὁ Κρητικὸς τύπος.

Συνιστώντες δὲ καὶ ἡμεῖς ἴδιαιτέρως τὸ ἀξιόλογον τοῦτο βιβλίον δὲν δυνάμεθα ἢ νὰ συγχαρῶμεν ἐπαξίως τὸν μεταφραστὴν αὐτοῦ παντούσιον. π. Βενέρην, δοστις οὐκ ὀλίγους βεβκίως κατέβαλε κόπους, διὰ τε τὴν μετάφρασιν τοῦ ἔργου, ὡς καὶ τὴν ἴδιαν εἰς τοῦτο προσθίκην αὐτοῦ.

[Τιμᾶται δρ. 4 καὶ πωλεῖται εἰς τὰ βιβλιοπωλεῖα τῶν Ἀθηνῶν «Ἐστίας» καὶ Τζάκη, ὡς καὶ ὑπὸ τοῦ ἐκδότου ἐν Ἡρακλείῳ (Κρήτης).]

•
Ἐκ Πατρῶν.

—«*Σελίδες ἀπὸ τὸν πρῶτον πόλεμον*». Αἱ σελίδες αὗται, τὰς δποίας ἐν κομψῷ καὶ πλουσίῳ εἰς καλλιτεχνικὰς εἰκόνας τεύχει ἀνεδημοσίευσεν ἴδιαιτέρως ἐκ τῆς «Ποικίλης Στοᾶς» διακεκριμένος δημοσιολόγος, ὁ π. Γεώργ. Π. Παρχακευόπουλος, ἀρίστην θ' ἀποτελέσσον συμβολῆν, δταν θὲ γραφῇ ἡ πλήρης καὶ ἀκριβῆς ἱστορία τῶν τελευταίων νικητρόρων πολέμων μης. Διότι δ. π. Παρχακευόπουλος αὐτόπτης, καθόδη λαβὼν μέρος τῆς ἐκστρατείας, ὡς ἐφεδρὸς ὑπολοχ. τοῦ πεζικοῦ, ἀργηγεῖται τὴν δρᾶσιν τοῦ Συντάγματός του ὅχι μόνον λεπτομερῶς καὶ ἐπιχρισῶς, ἀλλὰ καὶ μετὰ ζωηρᾶς καὶ ὀρθῆς ἀντιλήψεως, μετὰ κρίσεως βιθείας καὶ εὐτόχου, μετὰ εὐτροφίας πνεύματος καὶ τεχνικῆς πλοκῆς τῶν γεγονότων, ἥμα δὲ μετὰ γλώσσης γλαυφυρᾶς, ἀρταὶ πᾶσκι καθιστῶσαι τὸ ἔργον πολυτιμότατον καὶ μεγάλως τιμῶσκι τὸν συγγραφέα.

ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΣ ΣΥΣΤΑΣΙΣ

Μεταξὺ τῶν διαφόρων ἐν Ἀθήναις ἴδιαιτικῶν Σχολείων διακρίνεται ἡ μᾶλλον ἀποτελεῖ δύναται αἱ εἰπεῖν ἐξαίρεσιν τὸ ἀρισταὶ καὶ πρακτικῶς διωργανωμένον ἀπὸ ἐτῶν δὲ λειτουργοῦν **Ἐκπαιδευτήριον τοῦ Ελλογίκ. Δρα-**

γάτση πρώην Συμμαστάρχου καὶ πολὺ ἐγκυκλοπαιδεικῶς μεμροφωμένου.

“Ο, π. ίδιας διακρίνει τὸ Λύκειον τοῦτο εἶναι ἡ ‘Ελληνοπρεπής καὶ ἡ θεοκοινωνητικὴ μόρφωσις τῶν πολλῶν μαθητῶν του, καθὼς καὶ ἡ συστηματικὴ ἐν γένει ἀνάπτυξις καὶ πρόοδος αὐτῶν. Τῆς τοιαύτης δὲ μορφώσεως πραγματικὴ ἀπόδειξις εἶναι οἱ τόσοι ἀξισταὶ απηρτοτισμέναις ἐκ τῶν ἔξελθοντων μαθητῶν του, μεταξὺ τῶν ὅστοιν διακρίνονται δὲ Σεβ. Ἐπίσκοπος Θηβῶν καὶ Λεβαδείας, ὁ ἐφημέριος τῆς; ἐν Μασσαλίᾳ κοντότητος κ. Γερ. Βαρυκάπουλος, ὁ ὑποτολούχος κ. Χ. Πουλάκος μλπ.

Καὶ τοι περιττὴ ἡ σύστασις τοιούτου ἀρίστου δὲ οὐλα καὶ ἀνεγγνωρεσμένου· Ἐκπαιδευτηρίου, ἐν τούτοις καθοριστικὸν τυχόν ἀγνοούντων αὐτὸν γονέων καθίσταται ἡ περὶ αὐτοῦ σύστασις ἀπαραίτητος.

(Τὸ Δραγάτειον ἐκπαιδευτικὸν ἰδρυμα λειτουργεῖ ἀπὸ τοῦ 1903, ἡ δὲ διεύθυνσί του εἶναι: Διασταύρωσις ὅδῶν Φιλελλήνων καὶ Νικοδήμου.—‘Αθήνας),

•
Ἐκ Πατρῶν—Γ. Κ.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ & ΑΓΓΕΛΑΜΑΤΑ

—«*Ἐκκλησιαστικὸς Καῆρυς*». Περιεχόμενα τοῦ ΟΔ· τεύχους τοῦ προνοίᾳ τοῦ Μητροπολίτου Κείσου Σεβ. Κ-ου Μελετίου Μεταξάκι, ἐκδιδομένου τούτου τερτιοῦ. Σπείρωμεν ἐπ' εὐλογίαις. Καταχητικὰ διδάγματα. Κανονικὰ ζητήματα. Ποσοὶ ησαν οἱ ἀρχαῖοι χριστιανοί. Ἀπὸ τὸ Σεραπόπεδον. Στιγμαὶ κρίσιμοι διὰ τὸ Π. Τάφον. Ἡ τριπλῆ ἑορτή. Κυπριακά.

—«*Πανελλήνεον*» Μετὰ πολλῆς δραίας ὅλης ἐξεδόθη τὸ 15τεῦχος τοῦ καλοῦ τούτου ἀδηναῖκου περιοδικοῦ.

—«*Πεντακοθήκη*». Τοῦ μηνιαίου τούτου φιλολ. καὶ καλλιτεχνικοῦ περιοδικοῦ ἐξεδόθη τὸ 164ον τεῦχος μηνὸς Όκτωβρίου. Περιερχόμενα. Ἀπὸ τὰ καλλιτεχνικὰ ἐργαστήρια. Ἡ Μητρόπολις τῶν Ρήμων. Σύννεφα. Ποικίλη σελίς. Σημειώσεις. Σταλαγματιές. Θέατρα Αθηνῶν. Γράμματα, Τέλαι. Εἴκονες καλλιτεχνικὰ κ.τ.λ.

—«*Κρητικὸς Αστήρ*». Ἐξεδόθη τὸ τεῦχος Σεβρίου τοῦ περιοδικοῦ τούτου | ετὴ πολλῶν ἀξιαναγνώστων περιεχομένων καὶ ὀραίων εἰκόνων.

—«*Ημερολόγεον Οἰκογενειακοῦ Αστέρος*». Εἰς τὸν αἰσθηματικὸν ποιηὴν κ. Γ. Κελεπούρην ἡ Διεύθ. ταῦ λαμπροῦ περιοδικοῦ «*Οἰκ. Αστήρ*» ἡ ἀνέθηκε τὴν ἔκδοσιν τοῦ ἀνωτέρω καλλιτεχνικοῦ καὶ φιλολογικοῦ ‘Ημερολογίου, τοῦ 1915, εἰς τὸ ὅποῖον ἐγράφομεν συνδρομῆτας· ἀντὶ δραχμῆς δι’ ἔκαστον τεῦχος.

—«*Ἐπενέταικα*». Ἀναγγέλεται ἡ προσεχῆς ὑπὸ τοῦ Ἑλ. κ. Νίκου Σίφακα ἐν Χανίοις ἐκδοτική Σειρᾶς πολεμικῶν ποιημάτων του, τῇ συνεργασίᾳ καὶ ἀλλού ἀνεγνωρισμένων κοινῶν.

**ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ**

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ

— **Βασιλεική ἐπέτειος.** Ἐπὶ τῇ συμπληρώσει εἰκουσιανείας ἀπὸ τῶν γάμων τῶν Α. Α. Μ. Μ. Κωνσταντίνου καὶ Σοφίας, ἡμετέρων Σεπτῶν Βασιλέων, προσκλήσει τοῦ Νομάρχου μας κ. Παγκάλου, ἐπίσημος ἐτελέσθη δοξολογία τὴν 15ην ληξ. ἐν τῷ ναῷ τῆς Μητροπόλεως, χοροστατοῦντος τοῦ Αἰδ. Πρωτεκδίκου κ. Ἀθανασ. Δ. Περδίκη καὶ ἱερουργοῦντος τοῦ Αἰδ. κ. Ὁμ. Περάτη, καθ' ἣν παρέστησαν οἱ κ. κ. Νομάρχης, Δήμαρχος, Πρόεδρος, Εἰσαγγελεὺς, οἱ λοιποὶ Δικασταὶ, οἱ κ. κ. Πρόξενοι, ἄλλοι αἱ λοιπαὶ Ἀρχαὶ καὶ πολὺς κόσμος μετὰ τῆς Φιλαρμονικῆς, ζητωκραυγάσαντος ἐν τέλει τοῦ κ. Νομάρχου μας ὑπὲρ τῶν Βασιλέων. — **Ἐθνική ἐπέτειος.** Ἐπὶ τῇ ἐπέτειῳ τῆς θριαμβευτικῆς εἰσόδου τοῦ στρατοῦ μας εἰς Θεσσαλονίκην (26 Οκτ. 1912) ἐτελέσθη δέησις εἰς δόλους τοὺς ναοὺς, ἀλαντα δὲ τὰ δημόσια Καταστήματα εἶχον σημαιοστολισθῆ. — **Εορτὴ Κεφαλλήνων.** Ἡ ἐνταῦθα παροικία τῶν ἀδελφῶν Κεφαλλήνων, ἡ τοσαῦτα δείγματα προδόου διὰ τῆς ἐντύμου ἔργασίας, φιλονομίας καὶ ἔξαιρετικῆς ἴδιοφρίας καὶ ἐν τῇ νήσῳ μας, ὡς ἀπανταχοῦ τοῦ κόσμου, παρέχουσα, ἐώρτοσε μετὰ πάσης μεγαλοφρεπείας καὶ πανηγυρικῆς ἴεροτελεστίας τὴν ἐπέτειον τοῦ Πολιούχου τῆς νήσου των Ἀγ. Γερασίμου. — **Βασιλεικὴ ἐφορτή.** Τὴν παρ. Τειμόριην, ἐπὶ τῇ ἐπέτειῳ τῶν γενεθλίων τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως τῆς Ἰταλίας, ἥ τε Β. Νομάρχια καὶ ἀλαντα τὰ Προξενεῖα ὑψώσαν τὰς σημαίας των, δὲ Υπρόξενος ἀξιότ. κ. Σπ. Κόμ. Μερκάτης φιλοφρόνως ὑπεδέχετο ἐν τῷ Ηρόειτείῳ τοὺς πολλοὺς ἐπισκέπτας, παρέχων ἄφθονα ἀναψυκτικά. — **Ἐθνικὴ Τράπεζα.** Ἡ Διεύθυνσις τοῦ ἐνταῦθα 'Υποκρίτης τῆς Εθν. Τραπέζης ἀνετέθη προσωρινῶς εἰς τὸν κ. Παν. Μαλεβίτην ἐκ τῶν λίαν διακρινομένων Διευθυντῶν τῆς Εθν. Τραπέζης. — **Δεκαπεντακά.** Τὰ καθήκοντα τοῦ Ἀνακριτοῦ ἀνετέθησαν εἰς τὸν ἀξιότ. Πρωτοδίκην κ. Γαβρ. Θωμᾶν διαπνεόμενον ὑπὸ τοῦ ἀντοῦ πρὸς τὴν ὑπηρεσίαν ζήλου ὑψ. οὖν καὶ διὰ προκατίσχος τοῦ ἀξιότ. κ. Γ. Βογόπουλος. — **Ἐπάξιος ἐπαγγειος.** Ἐπισήμως ἔξεφράσθη ὑπὸ τοῦ Υπουργ. τῶν Στρατιωτικῶν ἀρμόζων ἐπαινος εἰς τὸν ἐνγ. συμπολίτην μας κ. Γεώργ. Λ. Κοργιανίην, διότι μὲν προφανῆ κίνδυνον τῆς ἴδιας τοῦ ζωῆς κατώρθωσε μὲν τοὺς μετ' αὐτοῦ ἄνδρας νὰ συλλάβῃ ἢ καταδίκους ἀποδούντας ἐκ τῶν φυλακῶν Σύμου καὶ διὰ τοῦ ζήλου καὶ τῆς δραστηριότητος εἰς τὰς ἐνεργείας του νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν ἐμπέδωσιν τῆς ἐκεῖ δημοσίας ταξιδεώς καὶ ἀσφαλείας. «**ΑΞ ΜΟΣΧΑΣ**» εἰλικρινῶς συγχαίρουσι τὸν γενναῖαν αὐτὸν καὶ φιλόυμον τοῦ καθήκοντος στρατιώτην. — **Ο νέος Γυμναστικής μας.** "Ἄρι τι φιλούμενος ἀνέλαβε μετὰ ζήλου τὰ καθήκοντά τον δέ νέος παρ' ἡμῖν Γυμνασιάρχης ἀξιότ. κ. Δημ. Παπαστεφάνου. — **Συγχαρητήρεα.** Τὸν φιλομάθη καὶ εὐελπινὸν συμπολίτην μας κ. Νικ. Γ. Μπαγδατόπουλον φοιτ. ἀριστεύσαντα κατὰ τὰς ἐνιαυσίους ἔξετάσεις του ἐν τῇ Νομικῇ Σχολῇ συγχαίρουσαι ἔγκαρδίως «**ΑΞ ΜΟΣΧΑΣ**», καθὼς καὶ τὴν σεβ. οἰκογένειάν του, εὐ-

χονταὶ αὐτῷ δικοίαν θριαμβευτικὴν ἐπιτυχίαν καὶ κατὰ τὸ διδακτορικά του. — Όμοιώς θερμῶς συγχαίρομεν τὸν σεμνὸν νέον κ. Φραγκ. Ν. Καψοκέφαλον καὶ τὴν σεβ. οἰκογένειάν του, ἐπὶ τῇ ἀληθῶς ζηλευτῇ ἐπιτυχίᾳ του μεταξὺ τῶν διαγωνισθέντων γεωπόνων. — Ἐπίσης συγχαίρουσι θερμῶς τοὺς ἐπιμελεῖς καὶ φερέλπιδας δῦσα Βασ. Ι. Μάνεση, Π. Σ. Τσιλιμίγκραν, Στ. Ι. Παπαδάτον, Χ. Ν. Μπαγδατόπουλον, Ν. Δ. Μαρινέγκον, Ιω. Κ. Τζανῆν καὶ Δ. Φ. Μωρέττην εἰσαχθέντας εἰς τὸ Γυμνάσιον. — **Μεταθέσεις — Προαγωγαί.** Μετετέθη ἐνταῦθα ἐκ Λεχαινῶν δὲ κ. Διον. Εύστ. Μαρτινέγκος, ἐλλ. διδάντι τοῦ κ. Χ. Αντωνέλλου μετατεθέντος εἰς Κυπαρισσίαν, εἰς Παξοὺς δὲ προαγθεὶς ἐπαξίως εἰς Σχολάρχην δὲ κ. Νικόλαος Ι. Λεονταρίτης. † **Θανατός.** Τύπος ἐναρέτου καὶ φιλονόμου πολίτου διείμνηστος **Άνδρεας Αύγουστενος** ἀπέθανεν ἐν εἰρήνῃ καὶ σεμνοπρεπῶς ἐκηδεύθη. Τοὺς ἀξιοτέλειας του **Άδελφος Ε.** Ανγούστινον, πρὸς οὓς, ὡς ἄλλος πατήρ, πάντοτε ἐθέρμη καὶ λοιπὸν οἰκείους διογύχως συλλυπούμενα. — Μετὰ ἀνίατον δοθένειαν ἀπέθανεν ἐν Αθήναις συμπολίτης μας σεβαστὸς καὶ φιλάγαθος, διοπλύκατος **Δεοντίσιος Αργας.** **Λομβάρδος,** ἀδελφὸς τῶν ἐντιτ. κ. κ. Κωνστ. Αργ. Λομβάρδου Βουλευτοῦ καὶ τέως Υπουργοῦ καὶ Ιωάννου Αργ. Λομβάρδου Γ. Γραμμ. τῶν Σιδηροδρόμων Πελοποννήσου. Ο μεταστὰς διεκρίνετο διὰ τὴν εὐγένειαν τῆς ψυχῆς καὶ ἀγαθότητα τῆς καρδίας παρὰ πάντων ἀγαπώμενος καὶ σεβόμενος. Τοὺς πενθοῦντας **Άδελφον** καὶ τὴν ἀποφασιούσθενταν πολυμελῆ οἰκογένειάν του **Νερούτιατα συλλυπούμενα.** — Ομοίως ἀπέθανε καὶ ἐν συρροῇ κόσμου ἐκηδεύθη ἐνάρτεος συμπολίτης μας, εἰς ἄκρον δὲ ἀφοσιωμένος οἰκογενειάρχης καὶ ἀριστος φίλος, διοπλύκατος **Γεώργιος Παλαδενός Ρόγας.** Τὴν πενθοῦσαν οἰκογένειάν του καὶ λοιπὸν συγγενεῖς θερμῶς συλλυπούμενα. — Επίσης συλλυπούμενα τας πενθούσας οἰκογενείας τῶν **Άδελφῶν Π.** Ραφτοπούλου καὶ Σπ. Τυρογαλᾶ διὰ τὸν θάνατον τῆς σεβαστῆς μητρὸς καὶ μάρμης των **Χρυσούλας Π. Ραφτοπούλου.** — **Θεατρικά.** Πληροφορούμενα, διτὶ πρόκειται γὰρ ἐλθῃ ἐνταῦθα δὲ ἀριστος θίασος τοῦ κ. Φ. Γεωργιάδου. — **Κοινωνίησις.** Διατρίβει ἀπό τινος ἐνταῦθα παρὰ τῇ ἐριτίμῳ οἰκογενείᾳ τον δι παρὰ τῷ Προξ. Καΐρον ἐκ τοῦ ὑπουργείου τῶν ἔξωτ. μετατεθεὶς ἔγχριτος λόγιος καὶ εὐγενής φίλος κ. Μαρ. Ε. Σιγούρος Προξεν. ὑπάλληλος. — **Αφίκοντο** ἐξ Αθηνῶν δὲ κ. Κ. Αργ. Λομβάρδος βουλ., δ. κ. Ν. Μονζάκης βουλ. μετὰ τῆς Κυρίας του, δ. κ. Ι. Χ. Δαμίσης καὶ δ. κ. Δ. Τυρογαλᾶς, ἐκ Πατρῶν δ. κ. Δ. Δάσης, ἐκ Καλαβρύτων δ. κ. Ε. Γιαννόπουλος, ἐκ Καλαρῶν δ. κ. Δημ. Σ. Πελεκάσης καὶ ἐπ τοῦ στρατοῦ δ. κ. Γ. Μπίζος. — **Ανεχώρησαν** εἰς Αθήνας οἰκικῶς η Κα Σοφία Αλ. Κόμ. Ρώμα, δ. κ. Ν. Κουτσαλέης μετὰ τῆς Κυρίας του, δ. κ. Ι. Χ. Δαμίσης καὶ δ. κ. Δ. Τυρογαλᾶς, ἐκ Πατρῶν δ. κ. Δ. Δάσης, ἐκ Καλαβρύτων δ. κ. Ε. Γιαννόπουλος, ἐκ Καλαρῶν δ. κ. Δημ. Σ. Πελεκάσης καὶ ἐπ τοῦ στρατοῦ δ. κ. Γ. Μπίζος. — **Ανεχώρησαν** εἰς Αθήνας οἰκικῶς η Κα Σοφία Αλ. Κόμ. Ρώμα, δ. κ. Ν. Κουτσαλέης μετὰ τῆς Κυρίας του, η Κα Μαρία Χιώτη, δ. κ. Φιλ. Καρρόρδημη, δ. κ. Ν. Μπαγδατόπουλος, οἱ κ. κ. Ε. καὶ Ιω. δ. δελ. Ι. Μακρή σπουδ. καὶ εἰς Καλάμας δ. κ. Δ. Ε. Σιγούρος. — **Μετάριχτοι Μεταβολοί** τῆς τοῦ Ζωής Βόσσου.